

























قضايا وأراء

ظهران عشية مؤتمر السلام

فهمي هويدي

رغم ان المسئلة وحدها هي التي جعلت من ظهران عتلة ممتلئة من مختلف الانذات والوكالات الدولية...

فلسطين في صوم الوحي العربي... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

لكن الامر لم يستقل عن ذلك... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

لكن الامر لم يستقل عن ذلك... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

لكن الامر لم يستقل عن ذلك... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

لكن الامر لم يستقل عن ذلك... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

لكن الامر لم يستقل عن ذلك... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

لكن الامر لم يستقل عن ذلك... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

لكن الامر لم يستقل عن ذلك... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

لكن الامر لم يستقل عن ذلك... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

لكن الامر لم يستقل عن ذلك... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

لكن الامر لم يستقل عن ذلك... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

لكن الامر لم يستقل عن ذلك... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

لكن الامر لم يستقل عن ذلك... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

لكن الامر لم يستقل عن ذلك... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

حق الاعتراض

ازا كانت اسرائيل ترى من حقا الاعتراض على أي شخص في الجانب الفلسطيني...

مداقية الدور الأمريكي

جدا عند افعال مؤتمر مدريد... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

مسيب ياتكفيون

وهي ان القضية ضمن الاجيال السالسة في الفترة الأولى في التثمين منذ ايام اولها...

عبد الله عبد الجباري

عبد الله عبد الجباري... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

مجموعه شركات

مجموعه شركات... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

تيتيكو

تيتيكو... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

فايكو

فايكو... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

مجمع اسوار

مجمع اسوار... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

فرض ضامير

قل في مستر بولجر رئيس وزراء نيوزيلندا... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

مقارنة بين بيانين

مقارنة بين بيانين... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

دور جديد للصداقة

دور جديد للصداقة... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

د. موسى سعد الدين

د. موسى سعد الدين... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

مصدق بن مصدوم

مصدق بن مصدوم... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بريد

بريد... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

حكاية زوما

حكاية زوما... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

يوم الذكرى

يوم الذكرى... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...

بعض العناية

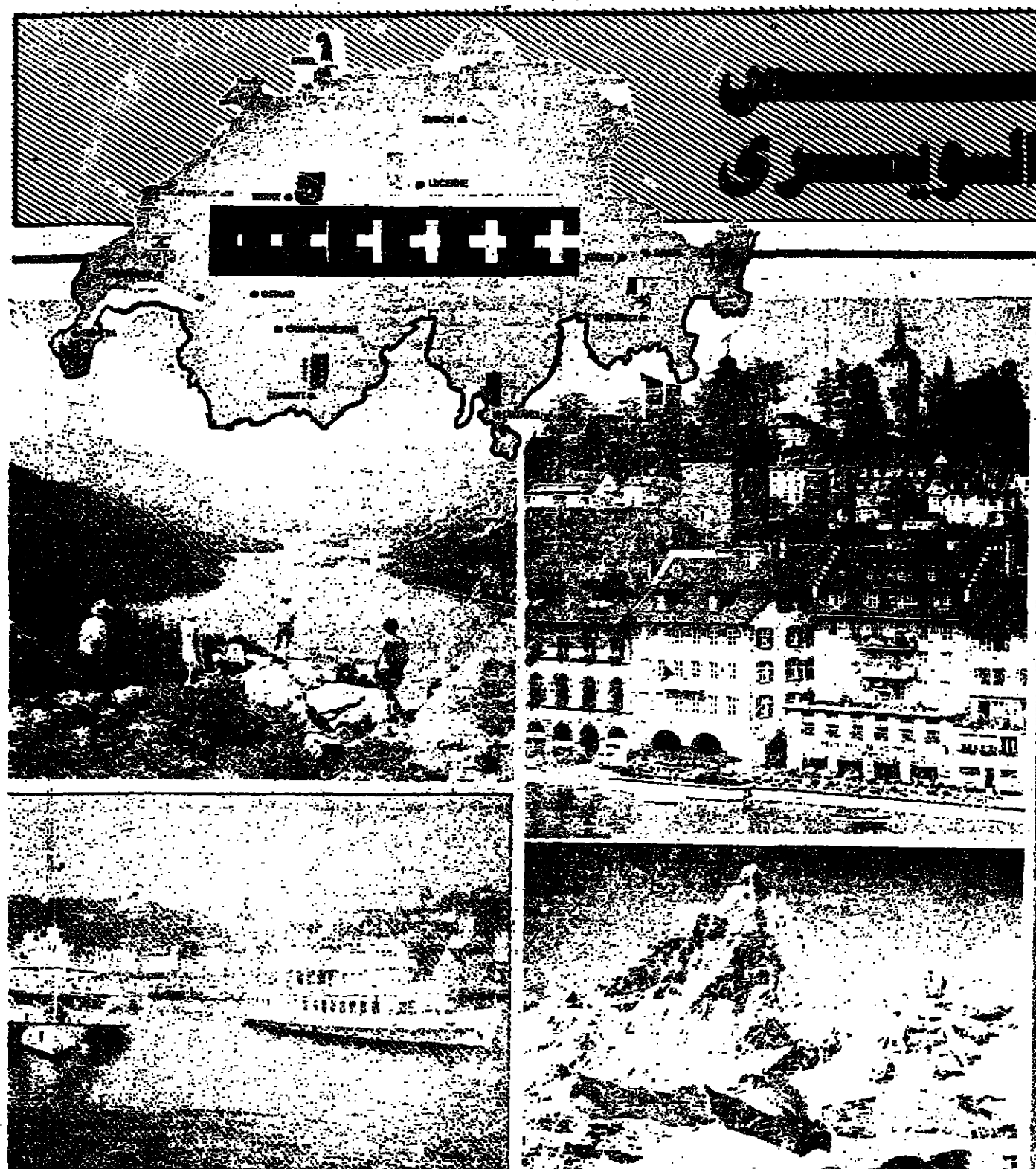
بعض العناية... انما هو ان مجلس الشورى العربي الذي...







# ٢٠ سنة على تأسيس الاتحاد السويسري



وزير الاقتصاد السويسري  
جون باسكال ديلا تورا

## العلاقة بين سويسرا والدول العربية تحقق تطورا ايجابيا في التجارة والسياحة ونقل التكنولوجيا

يذكر في هذه اورد ان اعبر عن شكرى وتقديرى للاستاذ ابراهيم نافع رئيس تحرير صحيفة الاهرام ، وكذلك لاجراء هيئة التحرير ، على مناسبتهم لنشر هذا الملحق الخاص عن سويسرا . ولرجو ان يجد قارىء الاهرام في كل طي هذه فرصة مناسبة للاطلاع على بعض جوانب الحياة في سويسرا . تقع سويسرا من الناحية الجغرافية في قلب أوروبا ، وهي دولة صغيرة جدا ، بالمقاييس الأوروبية ، ولها حدود من ١٦٠٠ كيلومتر مربع ، ويبلغ عدد سكانها ٦.٤ مليون نسمة . ولها اقتصاد متقدم ، ولها علاقات تجارية واسعة . ولها سويسرا على صعيد الاقتصاد العالمى دورا اعظم مما يتصوره المرء من دولة صغيرة ذات مساحة محدودة . فهي تحتل المرتبة السابعة في قائمة اكبر دول العالم التجارية ، وتانى ايضا في مقدمة دول العالم من حيث للخدمات ( البنوك والتأمينات والتجارة ) . ولها سويسرا اليوم فتر من اخطر فترات تاريخها على الاطلاق . ذلك ان التغييرات الجوهرية الهائلة التي حدثت في شرق أوروبا جعلت الشعوب الأوروبية تزداد اقترا بامن تحقيق حلم التعايش السلمى المشترك . وتقوم سويسرا الآن بمراجعة نفسها بخصوص الدور الذي ستلعبه مستقبلا في أوروبا ، وخاصة علاقتها بالسوق الأوروبية المشتركة .

فيما يخص العلاقات الاقتصادية بين سويسرا والعالم العربى ، فإذ ان اؤكد ان اهتمامنا بهذه العلاقة متجدد . ذلك ان اجراء حلول لبعض المشاكل الاقتصادية الرئيسية الراهنة ، سوف يعود علينا جميعا بتأثير ايجابي طيلة فترة المراقبة على نظام تجارى مشترك ، وكذلك الحفاظ على اسواق العمل التى تعمل بكفاءة عالية ، ودرجة كفاءة من الاستقرار ، والتعاون الوثيق بين الدول المتقدمة للتجارة والى الدول المتنامية له ، والجوار بين الشمال الغربى والجنوب الغربى ، الذى ينبغي ان يكون اكثر فاعلية ، وهذا اهداف واضحة .

هذه الملاحظة لبعض المشاكل التى تهم سويسرا والعالم العربى ، ويؤدى عدم اجراء حلول مناسبة لها الى تدهور المصالح المشتركة بين الطرفين ، مما يجعلنا نبحث عن الحلول التى تخدم المصالح المشتركة بين الطرفين .

ونحن نرى ان الحل هو التعاون ، وننتقل الى تعاون مستقبلى اوفى مع الدول العربية .

ونحن نرى ان الحل هو التعاون ، وننتقل الى تعاون مستقبلى اوفى مع الدول العربية .

ونحن نرى ان الحل هو التعاون ، وننتقل الى تعاون مستقبلى اوفى مع الدول العربية .

سويسرا من  
عادل محمد عفيفي - احمد كامل عوض

الاساسية المشتركة بيننا تمثل في واقع الامر القاعدة التى يمكن ان نبني عليها علاقات اقتصادية وثيقة . وقد ترجمت سويسرا تضامنها مع الدول المتضررة من نتائج حرب الخليج الى خطوات عملية ، حيث شاركت في مجموعة الدول المسموعة ، مجموعة ازمة الخليج للتنسيق المالى ، كذلك فقد قامت الحكومة السويسرية بمنح تسهيلات للدول العربية المتضررة من حرب الخليج للحصول على قروض جديدة وتم اسقاط الديون المستحقة على مصر ودول عربية اخرى .

( البقية ص ١١ )

## سفير مصر لدى الاتحاد السويسري

### تقدير سويسرا للدور المصري المؤثر والبناء يتبسطور في زيادة دعمها الاقتصادي

شاه لي حسن الطالع ان اكبر سفير مصر لدى حكومة الاتحاد السويسري في هذه الايام التي تشهد احتفالات هذه الدولة الاربعة الشهيرة بجمال طبيعتها وجديتها اهلها وانتمائها ، يمرر سيمامة عام على تكوين الاتحاد السويسري ، لاشهد عن قرب كيف يحتفل السويسريون ببساطة وبهذه المناسبة بحيث تعكس الاحتفالات ليس فقط المراحل التاريخية التي مر بها كاخ الاجيال السابقة حتى مولد الاتحاد وانما ايضا عن الروابط التي أصبحت تربط بين ابناء هذا المجتمع المتعدد الثقافات واللغات والخلفيات التاريخية .

وبما كان احتفال سويسرا بهذه المناسبة في الوقت الذي تشهد فيه القارة الاربعة تطورات تتخذ في بعض المناطق صور المصادمات والخلافات التي تزداد توترا الى تلك مناطق شبيهة بالنموذج الاتحادي السويسري ، مما يجعل للاحتفال مغزى خاصا لدى ابناء الشعب السويسري الذين استلهموا ان يتطلوا بالارادة البشرية على العقبات السياسية والطبيعية والجغرافية التي واجهت بناء الاتحاد منذ بدايته .

ونحن اذا حاولنا تتبع الجذور الاولى للعلاقات بين الشعبين المصري والسويسري من خلال نظرة تعدى المدى الزمني القريب ، فان كتب التاريخ السويسري تتشعب اشارات الى ما يعرف ، بالكتبة الطيبة ، نسبة الى مدينة طيبة المصرية ، وهي كتبة ضمت فنانين وعلماء ورجال دين وادباء من بعض المقاطعات السويسرية بعد فرارهم من ميلاد المسيح عليه السلام وكانت مصر والمقاطعات السويسرية كلاما تحت حكم الامبراطورية الرومانية .

وسازلت بعض المدن والمعالم في المقاطعات السويسرية ، تحمل اسما ، بعض هؤلاء ، القديسين - المصريين لما قاموا به من خدمات حضارية وتشييرية وثقافية .

وأما العلاقات بين البلدين في التاريخ المعاصر ، فهي تتمتع بغير كبير من معلومات الصلات الرسمية بين الحكومات والشعوب ، فالملاقات الدبلوماسية بين البلدين ترجع نشأتها الى نصف قرن من الزمان وهي علاقات ودية تعتمد على قاعدة من الاحترام المتبادل والتقدير من جانب الشعب السويسري لكل ما تنهض مصر من سلامة حضارية للانسانية في تاريخها الطويل ، ولحكم القيادة المصرية في انتهاز سياسات متوازنة سواء في مواجهة تحديات مراحل التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الداخل او في مواجهة مشكلات المنطقة العربية والافريقية ودول العالم الثالث بوجه عام ولاشك ان الشق المصري من جانب يقدر المنوع السويسري في تلك على مشكلات نفس الموارد الطبيعية ، ولقائمة مجتمع الديموقراطية المباشرة او قائمة قاعدة انتاجية تتميز بالشفافية والكفاءة ، وبمساهمة الانسانية في مواجهة النزاعات البشرية والكوارث الطبيعية .

■ وقد اتخذ هذه التقدير من جانب سويسرا للدور المصري المؤثر والبناء متطورا عاليا تمثل في زيادة الدعم الاقتصادي لمصر مؤخرا مناسعة في تخفيف عبء مديونيتها الخارجية ، والمساعدات الاقتصادية التي تدرت على ازمة الخليج ، فلقط وافق الجانب السويسري في مليون من العام الجاري على قرض متجدد لمصر للفترة ١٩٩١ - ١٩٩٤ ، والقروض المختلفة هي احدى أدوات التمويل الرسمي السويسري وهي عبارة عن حصة من الحكومة يتم اعتبارها منحة لا تدرى وجمعة من مجموعة من البنوك السويسرية عبارة عن قرض ميسر ، وقد رفع الجانب السويسري الحصة الحكومية بأشغالها منحة لا تدرى ، ولان مرة الى ٥٠٠ مليون فرنك سويسري لتمويل مشروعات محددة ايشا على منح مصر مبلغ ٢٠٠ مليون دولار لصالح الصندوق الاجتماعي في إطار التعويضات المقدمة للدول الاكثر تضررا من أزمة الخليج .



© CONCORD. كوناكورد

صانعو ساعات النخبة

CONCORD WATCH COMPANY SA  
63 RUE CENTRALE CH-3501 BIENNE SWITZERLAND TEL 03222 49 43 TELEX 934643 FAX 03223 76 74

## سفير سويسرا في مصر

### روابطنا مع مصر تعود الى ٢٠ سنة عندما قام الباحث السويسري « الشيخ ابراهيم » باعادة اكتشاف معابد ابوسمبل

لشك ان احتفال سويسرا بالعيد ال ٧٠ على تأسيسها يعتبر فرصة لنا لكي نقيم المصالح والتعاون المتكامل في شتى المجالات .

فيما يخص العلاقات الاقتصادية بين سويسرا والعالم العربى ، فإذ ان اؤكد ان اهتمامنا بهذه العلاقة متجدد . ذلك ان اجراء حلول لبعض المشاكل الاقتصادية الرئيسية الراهنة ، سوف يعود علينا جميعا بتأثير ايجابي طيلة فترة المراقبة على نظام تجارى مشترك ، وكذلك الحفاظ على اسواق العمل التى تعمل بكفاءة عالية ، ودرجة كفاءة من الاستقرار ، والتعاون الوثيق بين الدول المتقدمة للتجارة والى الدول المتنامية له ، والجوار بين الشمال الغربى والجنوب الغربى ، الذى ينبغي ان يكون اكثر فاعلية ، وهذا اهداف واضحة .

هذه الملاحظة لبعض المشاكل التى تهم سويسرا والعالم العربى ، ويؤدى عدم اجراء حلول مناسبة لها الى تدهور المصالح المشتركة بين الطرفين ، مما يجعلنا نبحث عن الحلول التى تخدم المصالح المشتركة بين الطرفين .

ونحن نرى ان الحل هو التعاون ، وننتقل الى تعاون مستقبلى اوفى مع الدول العربية .

ونحن نرى ان الحل هو التعاون ، وننتقل الى تعاون مستقبلى اوفى مع الدول العربية .

ونحن نرى ان الحل هو التعاون ، وننتقل الى تعاون مستقبلى اوفى مع الدول العربية .

We're waiting for you.

TIME : DECEMBER 5TH - 15TH LOCATION : Le Chateau  
EVENT : A very Special gastronomic delight  
YOUR HOST : Swissair Restaurants & Chef Bruno Keist  
IT IS NOT ONLY A MATTER OF BON TEMPS.  
BUT ALSO BON APPETIT.

Le Chateau  
El Nasr Bldg, Nile St., Giza, Tel. 3485321/3486720 Fax: 672191

Chantilly  
11, Baghdad St. Korba, Heliopolis Tel. 669026 / 665620 Fax 672191

CHESA  
21, Adly Street, Down Town, Cairo. Tel. 3939360, 3935768

Swissair Restaurants  
Cairo











## و.. رب ضارة نافعة

وزير الاقتصاد المصري يعترض على تجنب عملة حرة لاستيراد الهيكل الصلب لمشروع «جرين هاوس» بالدقي

في ميدان الصلابة بالدقي، يجري مشروع انشائي ضخم ومتكامل يحمل اسم (جرين هاوس) تقوم بتنفيذه شركة مصرية (الهادي ساركو للاستشارات العقارية) بالتعاون مع مجموعة من الشركات السويسرية (جابلنجر ومكوس فيتا) المشروع ذو هيكل انشائي صلب المهندس ابراهيم الفيومي رئيس مجلس ادارة الشركة المصرية يطلب من د. جيري مصطفى وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية تجنب مليون دولار تقدر بنسبة ٥٠٪ من حصيلة مبيعات ٢٠٪ من وحدات المشروع وذلك لفتح اعتماد استيراد الهيكل الصلب ٥٢ (غير المنتج في مصر) وذلك من سويسرا .. الوزير يعترض نظرا للظروف الاقتصادية وتوافرها للعملاء الصعبة .. الشركة المصرية تستجيب لموقف الوزير وتقدمه وتقتنع تماما بقراره .. بعد مجهودات مضنية وغير عادية يستطيع المهندسون المصريون بالتعاون مع مهندسين التصميمات الانشائية السويسريين اعادة التصميمات والرسومات الهندسية والصلابة على اساس الصلب ٢٧ المنتج محليا بشرط موازنة المواصفات السويسرية وعمل العديد من الاختبارات. مثل اشعة X والموجات فوق الصوتية عند التصنيع ..

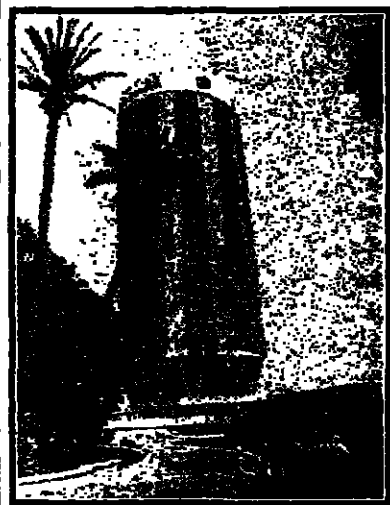


يعطى العمل في جرين هاوس كلفت للمهندس ابراهيم الفيومي ولكن هذا تسبب في بطء العمل بالمشروع لمدة عام، وفي فترة التجارب والاختبارات وهذه خسارة على الشركة، فأجاب قائلا: التوقيع

في ميدان الصلابة بالدقي، يجري مشروع انشائي ضخم ومتكامل يحمل اسم (جرين هاوس) تقوم بتنفيذه شركة مصرية (الهادي ساركو للاستشارات العقارية) بالتعاون مع مجموعة من الشركات السويسرية (جابلنجر ومكوس فيتا) المشروع ذو هيكل انشائي صلب المهندس ابراهيم الفيومي رئيس مجلس ادارة الشركة المصرية يطلب من د. جيري مصطفى وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية تجنب مليون دولار تقدر بنسبة ٥٠٪ من حصيلة مبيعات ٢٠٪ من وحدات المشروع وذلك لفتح اعتماد استيراد الهيكل الصلب ٥٢ (غير المنتج في مصر) وذلك من سويسرا .. الوزير يعترض نظرا للظروف الاقتصادية وتوافرها للعملاء الصعبة .. الشركة المصرية تستجيب لموقف الوزير وتقدمه وتقتنع تماما بقراره .. بعد مجهودات مضنية وغير عادية يستطيع المهندسون المصريون بالتعاون مع مهندسين التصميمات الانشائية السويسريين اعادة التصميمات والرسومات الهندسية والصلابة على اساس الصلب ٢٧ المنتج محليا بشرط موازنة المواصفات السويسرية وعمل العديد من الاختبارات. مثل اشعة X والموجات فوق الصوتية عند التصنيع ..

## الشركات السويسرية تتعاون مع الخبرات المصرية في تنفيذ كبرى المشروعات الانشائية

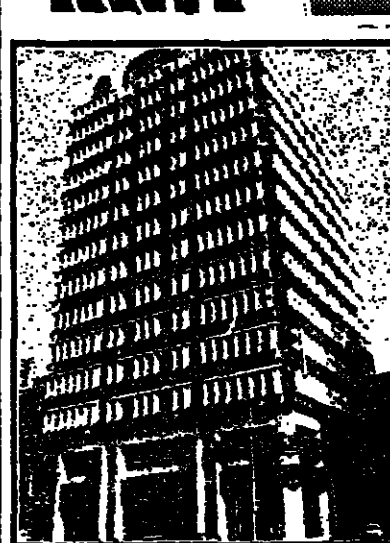
### شركة جابلنجر السويسرية



أمرق وأكبر شركة سويسرية لانتاج وتركيب الهياكل الحديدية بسويسرا .. وتتميز بنظام انشائي فريد من نوعه وينفذ لأول مرة في مصر في مشروع جرين هاوس ومن ضمن أعمالها في مصر - الهيكل الانشائي لشيراتون الجزيرة ٤٢ طابقاً انتهى تركيبه في ٥ شهور و٢٠ ايام (التعاقد ٦ أشهر) - كوبري محرم بك بالاسكندرية - أعمال الصلب والهيكل المعدني - محطة القطامية - مشروع جرين هاوس ميدان المساحة بالدقي ملك شركة الهادي ساركو للاستثمارات العقارية .. يتكون هذا النظام الانشائي الحديث من اعمدة حديدية ذات مواصفات خاصة وتشمل رهوساً مزدوجة لكل عامود للتلاحم مع البلاطة الخرسانية Flat Slap بدون كمر مما ينتج تصميماً معمارياً نقياً وفراغات معيشية واسعة جداً .. والاعمدة للهيكل المعدني تكسى بخرسانة خاصة جداً .. وقد أمكن تصنيع هذه الاعمدة بمصر نظرا للظروف الاقتصادية علوان تكون اختياراتها بأشعة X والموجات فوق الصوتية كما تختبر الخرسانات بمعامل كلية الهندسة جامعة القاهرة.



## الشركة الاستثمارية ميتكوس وبيتا للأعمال الانشائية

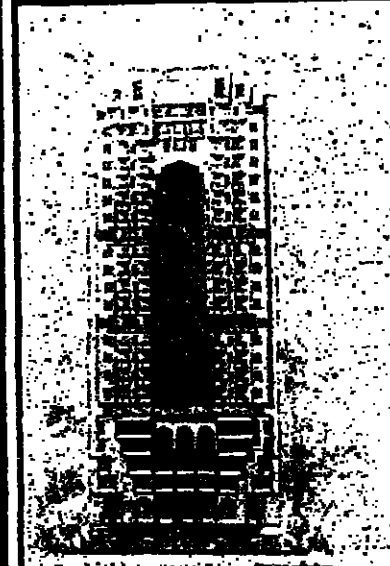


وهي الشركة السويسرية التي قامت بالعديد من أعمال التصميمات الانشائية بمصر وهي على أعلى المستويات العلمية ان لم تكن أحسنها جميعا وهي متخصصة في الأعمال الانشائية المساسة ذات المشاكل الفنية والافتكار المتقدمة .. ومن أعمالها بمصر - أبراج أفغان كورنيش النيل ٢٤ طابقاً - مبنى المكاتب سكاي تاور ٢٠ طابقاً - برج جدة الزمالك ٢٢ طابقاً - مجاورتان سكنيتان بالمعادى - برج سويس اير بالنيل - القمم عيمات الأولية الانشائية لبرج العمال لشركة ساركو ٢٤ طابقاً - برج باهر ٢٢ طابقاً وحاليا مشروع جرين هاوس بالدقي ذو الاعمدة الحديدية ذات الرهوس والبلاطة الخرسانية ذات البحور الواسعة التي تؤدي الى فراغات معيشية تتلاءم وحياة العصر.

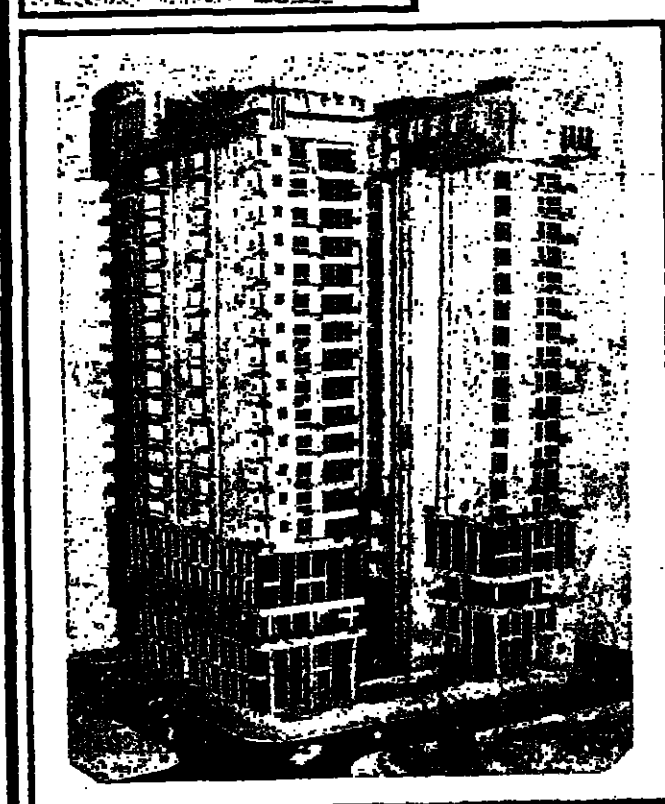
## شركة ترينكو السويسرية

من الشركات السويسرية التي تفضل العمل في مجال الاستيراد من مصر للمنتجات المصرية مثل المنتجات القطنية - الفاكهة - الخضراوات .. المتميز من خلال التعامل مع ممثلها في مصر والشرق الأوسط المهندس ابراهيم الفيومي

## تعاون سويسري سعودي مصري



- تقوم حاليا ساركو للهندسة والمقاولات بالانتهاء من اللمسات الاخيرة للدراسات الانشائية لفندق القدس وذلك بعد انتهاء التصميمات المعمارية، وفندق القدس ملك لمؤسسة أسواق الرياض بشارع ٢٦ يوليو بالعجوزة ورئيس مجلس إدارتها المستثمر السعودي الأستاذ رمضان عناني بالتعاون مع MWP للتصميمات الانشائية السويسرية وشركة جابلنجر السويسرية، والفندق ٤ نجوم ويتكون من ٢٠٠ غرفة وجناح بالإضافة إلى مركز تجاري وحمامات سباحة ومطام وكافيتريات ومركز تجميل وجمينازيوم وسونا ومسرح قاعة أفراح وصالات مؤتمرات ونادى ليلي .. الخ



هذه الشركات السويسرية مجتمعة ركزت خبراتها في

مشروع جرين هاوس بميدان المساحة بالدقي

## جاري تنفيذ الدور الثاني والثالث معا

## مميزات ينفرد بها المشروع

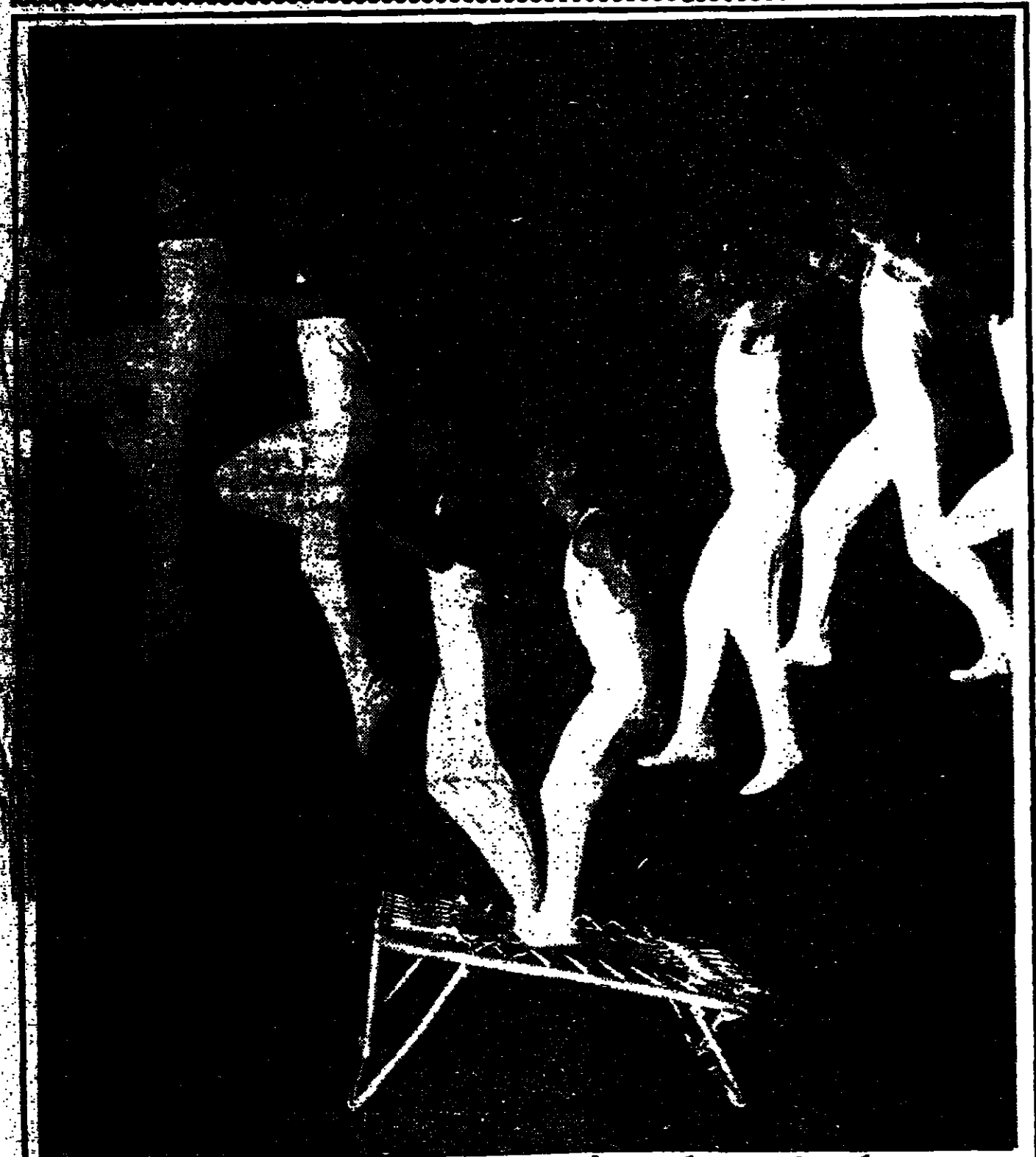
- تصميمات ومساحات متنوعة تشمل ٩ نماذج تصميمية.
- جميع الوحدات تطل على ميدان المساحة بمواجهة فندق سفير.
- تشطيب متميز وواجهات من الرخام الطبيعي
- حديقة داخلية خضراء على مساحة ٢٥٠٠ م٢ بتأفورات مياه تتوسط المشروع.
- مميزات ينفرد بها المشروع
- أضخم وأرقى مركز تجاري في مصر.
- ٢٠ محلاً تجارياً يتوسطهم حديقة المشروع.
- تكييف مركزي وسلالم كهربائية لجميع المحلات.
- أجهزة إنذار ضد الحريق ومولدات كهربائية احتياطية.
- جراج بكامل مسطح المشروع
- أفضل استثمار في دولة الامن والامان.

## الشركة المصرية للشحن نشاطها في ٢٥ دولة من حول العالم

تعتبر شركة دانزاس DANZAS A مجموعة عالمية في مجال الشحن ونقل البضائع بكل النظم - يصل توليدها في ٢٥ دولة إلى ٧١١ فرعاً بحجم عمل عالمي عام ١٩٩٠، بلغ ٨,٨ بليون فرنك سويسري، وهي بذلك تحتل أوّل المراكز العالمية في هذا النشاط، ومن أكبر شركات على المستوى السويسري.

المجموعة وتقوم بخدمات النقل والشحن المتنوعة من جوي وبحري وببر بالاضافة الى الأنشطة المتخصصة في مجالات التغليف والمعارض وغيرها.

وتقوم بذلك من خلال مقرها الرئيسي بمصر، ويصل حجم عملها السنوي حوالي ٢٠ مليون جنيف سويسري، كما أنها أول شركة قدمت خدماتها في المدن الصناعية الجديدة.



كثيراً ما تكون وشبة قصيرة إلى سويسرا بداية طيبة لرحلة أخرى ممتعة إن الزبائن الذين توفروا سويسرا إلى سويسرا، إلى جانب موقع سويسرا في قلب أوروبا، يجعل الطيران من سويسرا إلى أي بقعة في العالم كالوكان وشبة قصيرة، فبعد أن توفرت لفرنسة وجيزة في مطار زيورخ أو جنيف أو في مطار ماكون في طوكيو إلى وجهتك في أوروبا أو آسيا أو أفريقيا أو الأمريكتين، وتبقى راحة شاة عاصراً على النظم الضخمة على طائرنا المأتمدهم لهم من رعاية وخدمات ممتازة مما يجعل السفر معاً متعة كبيرة لا تجد لها إذا سافر عن غير طريق سويسرا وسويسرا.

SWISSAIR



٧٠٠ عام

بسم الله الرحمن الرحيم

والله المشرق والمغرب قائلما قولها نشر وجه الله

وسبح الله الصالحين

١٠ أعوام



**دار المال الاسلامي - القايزة**

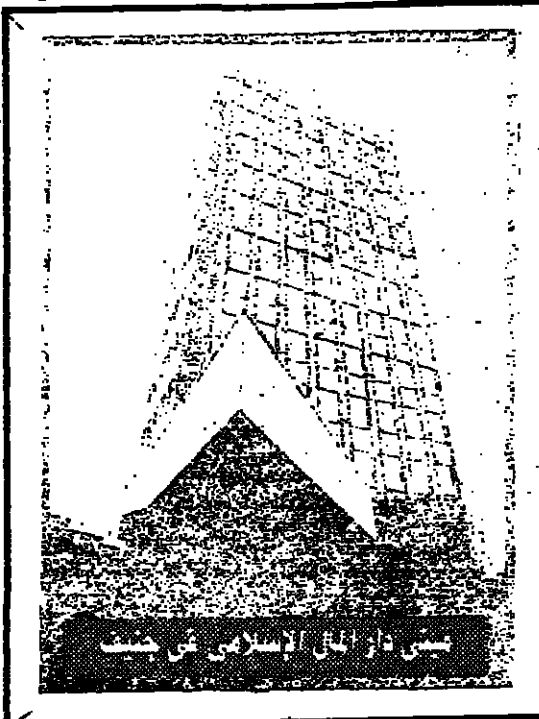
## دار المال الإسلامي القابضة

## الاتحاد الفيدرالى السويسرى

۱۰ سنوات حصیلتھا

## ٢٢ مصرفا ومؤسسة مالية حول العالم

توافق كبرى الكنائس ٧٠٠ عام على تأسيس الاتحاد القبطي الأسقسي، مع منبئية مرور عشر سنوات على تأسيس دار الال الاسلامي القايسة التي تاسست في ١٩٤٠م الموافق ٢٧ يوليه ١٩٨١م بهدف نشر النظام الالني والاقتصادي الاسلامي المكامل وتنظيمه. وبفضل الله تعالى تقست الكنيسة في كل القارة الويزية ما تاسيس مجموعة كبيرة من المصارف والمؤسسات الالية تعمل جميعها في تكامل من ابناء العالم لتحقيق رسالة واهداف مؤسسيها من اجل خير الامة الاسلامية بصفة عامة. ومنذ تأسيس دار الال الاسلامي التي تاسست في ١٩٤٠م بليون دولار امريكي ٣٣٠ مليون دولار امريكي لاصبحت مجموعة المصارف والشركات الاسلامية التابعة تدير اليوم اموالا لعملا تهاوژت قيمتها ٦٠٠ بليون دولار امريكي.

[illegible]

**مجموعه دارالجمال الاسلامی القابضة**

تتألف مجموعة المؤسسات المالية الإسلامية التابعة لدار للإسلام من :

المؤسسة القفازية : المنشأة في عام ١٩٨١ م. والمشاركة القفازية المملوكة لها بالكامل أو بحصة الأغلبية : والقائمة في عدد من البلدان الإسلامية والمركز المالية الدولية. وغرضها هو إقامة نظام مالي واقتصادي وإسلامي متكامل.

وتتكون مجموعة ( الدار ) من الفئات الأربع الأساسية التالية من المؤسسات المالية الإسلامية:

شركات الاستثمار : وهي تتيج لعملائها والمؤسسات المالية فرصة المشاركة في التنمية الزراعية والتجارية والصناعية والمقارعة وغيرها من العمليات المالية.

المصارف الإسلامية ( البنوك الإسلامية ) : وهي تقدم مجموعة متنوعة من الخدمات والتمويل المصرفية المصرفية المستمدة إلى الضريبة ، والتي تلزم مختلف العملاء واحتياجات الأنشطة في مجال الأعمال . وهي تقوم بتعنية الموارد وتوجيهها إلى المشروعات والعمليات التجارية وغيرها من العمليات والتمويل المتخصص.

شركات التكافل ( شركات التأمين الإسلامي ) : وهي توفر للأفراد والمؤسسات على السواء البديل الإسلامي للتأمين العصري. وتحتوي أنواع الخدمات وفقا لمفهوم التأمين والإخاء بين المسلمين من أجل تبادل التأمين والمساعدة .

وتوفر شركة إعادة التكافل البديل الإسلامي لإعادة التأمين على أساس تعاوني.

شركات الأعمال : وهي توفر الفئات اللازمة لاستخدام أموال ( الدار ) وشركاتها الفرعية في مجالات التجارة والصناعة والخدمات.

شركات المجموعة في ١٧ قطراً حول العالم

آسيا	(أوروبا)	(أفريقيا)
<ul style="list-style-type: none"> <li>* المملكة العربية السعودية</li> <li>* (برئاسة مكتب صاحب السمو الملكي الأمير محمد الفيصل آل سعود</li> <li>* رئيس مجلس شرفي دار للال انساني للتأهية )</li> <li>* الشركة الانسانية للاستثمار الخليجي ( الشارقة )</li> <li>* مصرف فيصل الانساني ( البحرين ) ش . م .</li> <li>* شركة الكفالك للتأمين الانساني ( البحرين ) ش . م .</li> <li>* دولة الامارات العربية لخدمة</li> <li>* الشركة الانسانية للاستثمار الخليجي ( الشارقة )</li> <li>* دولة البحرين</li> <li>* الشركة الانسانية للاستثمار الخليجي ( البحرين )</li> <li>* مصرف فيصل الانساني ( البحرين )</li> <li>* شركة الكفالك للتأمين الانساني ( البحرين ) ش . م .</li> <li>* دولة قطر</li> <li>* الشركة الانسانية للاستثمار الخليجي ( الشارقة )</li> <li>* البكتري</li> <li>* مصرف فيصل الانساني ( البحرين ) ش . م .</li> <li>* تركيا</li> <li>* مؤسسة فيصل للمالية ( تركيا ) ش . م .</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* سويسرا</li> <li>* دار للال الانساني ( ش . م )</li> <li>* مؤسسة فيصل للمالية ( سويسرا ) ش . م .</li> <li>* الشركة الانسانية للتجارة الدولية - الحدودية -</li> <li>* فرع ميدان</li> <li>* بريطانيا</li> <li>* الشركة الانسانية للاستثمار الحدودية</li> <li>* مصرف فيصل الانساني - للملكة للخدمة - الحدودية</li> <li>* ليتوانيا</li> <li>* البنك الانساني الدولي الامباركي ش . م . ١٩٨٢</li> <li>* دولة جيبوتي</li> <li>* مصرف فيصل الانساني ( جيبوتي ) للحدودية</li> <li>* الشركة الانسانية للاستثمار - الحدودية</li> <li>* دار للال الانساني « الخدمات الادارية - الحدودية</li> <li>* دولة لوكسمبورج الكبرى</li> <li>* شركة فيصل للتأهية ( لوكسمبورج ) ش . م .</li> <li>* شركة الكفالك الانسانية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* جمهورية مصر العربية</li> <li>* الشركة الانسانية للاستثمار والتأهية -</li> <li>* جمهورية غينيا</li> <li>* البنك الانساني - غينيا</li> <li>* جمهورية ليبيريا</li> <li>* البنك الانساني - ليبيريا</li> <li>* جمهورية السنغال</li> <li>* البنك الانساني - السنغال</li> </ul>
	<p><b>كومبولت البهاماس</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* مصرف فيصل الانساني ( بنك</li> <li>* وترت ) البهاماس</li> <li>* شركة الكفالك وامادة الكفالك</li> <li>* الانسانية ( البهاماس ) للحدودية</li> <li>* المجموعة الاستثمارية الانسانية</li> <li>* التأهية</li> <li>* الشركة الانسانية للتجارة الدولية</li> <li>* الحدودية</li> </ul>	

\* مكتب تمثيل مجموعة « دار المال الإسلامي » القابضة تم بدء عمله في شهر مايو ١٩٩١م ومن المخطط له التوسع في كل من ماليزيا وبنغلاديش.

دارالجمال الاسلامی

تتولى إدارة دار المال الإسلامي القابضة شركة دار المال الإسلامي ( ش . م ) التي مقرها في جنيف بسويسرا وتركزت اهتمامها على تحديد استراتيجية المجموعة وعملها في التمويل وشؤونها المالية وتسيق الاستثمارات والمساعدة التقنية.

وقد قامت دار المال الإسلامي في شهر فبراير عام ١٩٩٠ م بتأسيس أحدث مؤسسة لها في جنيف بسويسرا وهي مؤسسة فيصل المالية ( سويسرا ) ش . م - كمؤسسة مالية ذات طابع مصرفي وعلوكة بالكمال لدار المال الإسلامي وتخضع للمادتين ٨٠٥ من قانون البنوك الاتحادي السويسري.

ومؤسسة فيصل المالية (سويسرا) من إلى جانب مؤسسات الدار الأخرى في أوروبا قد تأسست بهدف تدعيم الشبكة المالية الدولية لمجموعة شركات (الدار) إلى جانب توسيع أنشطة الدار في أوروبا وتوقيع قرص استثمار جديدة للعملاء وخاصة عند قيام السوق الأوروبية الموحدة في نهاية عام ١٩٩٢ م.

وتعمل مؤسسة فيصل المالية (سويسرا) في نشاطها في الأسواق المالية السويسرية وكذلك في الأسواق المالية العالمية الأخرى بواسطة شبكة شركات دار المال الإسلامي للفرصة المشتركة في أنماط عديدة حول العالم إلى جانب البنوك المرابطة الأخرى لمجموعة (الدار) ومنذ تأسيسها أصبحت مؤسسة فيصل المالية سويسرا تدبر اليوم حسابات استثمارية لعملائها تقارب قيمتها ٢٠٠ مليون دولار أمريكي. ويعتبر ذلك إنجازاً طيباً بفضل الله وبفضل ما تطلبته المؤسسة من أساليب علمية وتقنية متقدمة في عملها المالي وخدماتها الاستثمارية للخدمة لعملائها. كما قادت المؤسسة بتنفيذ العديد من الاستثمارات وأجرت عمليات تمويل إسلامية مشتركة مع عدد من خلافتها نتائج مرضية بحمد الله.

١٠٠ - دار المال الاسلامي « ش.م  
شركة إدارة للأمانة العامة  
جنيف  
٨٤ طريق لوى كازيني صندوق بريد ١٦٦ - كرايتيران ١٦٦٦ - جنيف  
حانف : ٧٦١ ٧٦ ١١ ( ٢٢ ) تلفاكس : ٧٨٩ ٨٩ ٩١ / ٧٨٩ ٨٩ ٩٠ ( ٢٢ )  
تلكس : ٦٤٨ ٥١٦ دى إم اى سى ايتش

**الخدمات التي تقدمها**  
**مؤسسة فيصل المالية**  
**بيجيت (سويسرا)**

- ١ - خدمات إدارة المرافعة الاستثمارية.
- الاستثمارات الإسلامية (التضامنية) (Fiduciary).
- خدمات الاستثمار في مجال الاستثمار.
- مساقات النقد الأجنبي والسلع والمعادن النفيسة.
- عمليات الشراء والبيع التوازنين لسلع والمعادن.
- ٢ - الخدمات المالية التجارية
- تمويل التصدير.
- تمويل الاستيراد.
- عمليات الاعتماد.
- عمليات التأمين.
- تنظيم التمويل الإسلامي للشركة (Syndications).
- ٣ - الخدمات المالية متصلة بمجموعة الأجل
- التمويل : متوسط ويؤجل الأجل
- الأوراق المالية التضامنية
- المرافعة
- المضاربة
- المشاركة
- الإيجار
- الإيجار والامتلاك
- ٤ - الخدمات المصرفية
- خدمات إنشاء الاستثمار
- تطوير اقتصادات المدينة
- تحويلات متداخلة
- تمويل مستقلة
- تنفيذ تعليمات العملاء بخصوص المصروفات البذرية.

**قېصل المالىة (سويسرا) ش-م**

كازينو سلتوق بريد ۱۶۱ - كورانتين ۱۲۱۹ - چتيق  
۷۹۱ ۷۹۱ (۰۲۲) تېلېفون: ۷۹۱ ۷۹۱ (۰۲۲)  
۴۱۵ ۲ ایل ایس ای سی پت

رئيس مجلس إدارة «سويس إير»  
ورحلة ٦٠ عاما على مستوى العالم و ٤٠ عاما في مصر ..



رئيس مجلس ادارة سويس اير  
اوتو لويقة

أول ما يرد على ذهنه هو: «ربطك بمصر؟»  
 بالطبع، فقد قضيت جزءاً من عدة أسابيع، عندما كنت شاباً، مع حشوات ثلاثين سنة. ثم قمت برحلة من مصر إلى السودان على الأقدام، وبعد ذلك، سافرت للبحر الأحمر وإلى حلفا والكفرة ومن هناك أخرجت في النيل حيث جنوب السودان.

ربما كنت كنت تتحدث في رحلتك هذه «الاجنابية» والفرنسية والإيطالية، وكذلك تقابلت قليلا من العربية. فلماذا لماتك استطيع أن أعد من واحد إلى عشرة بالغة العربية، وبغيتي أن أخبرك بأنني

أنا ما عر خط سويسرا إلى القاهرة -  
 ثورع»  
 في هذا الخط السنة ١٩٦٧. وكان يريد لي يوب قبل تأسيس دولة إسرائيل! اعتقد أن ذلك الاستقبال الرائع التي تجعل الممثلين يتعجبون بالأماني في طرقات سويسرا إلى هو أن متوسط من طلائعكم يتقارب فيليب سبت وسبع سنوات.

أصبح، وبغيتي أن اضيف إلى ذلك أننا نعتبر الناحية الألمانية مسألة ضرورية جدا.

أنا ما قصد بالناحية الألمانية؟ تعني

تفتيش الركاب والأمتعة إلى آخره»  
 بالطبع، ولكن أيضا الجانب الفني، والفناني، أي صياغة حركات الفيلسوف والخصائص الطرقات اكتشف حجاب الفلاح. وقد أدرك ذلك أن الجانب كبير من المسافرين في شركتنا أن إنشاء «الخليج» وبعثنا كلائهم بهذه التهمة، فبعد نعلم أن سويسرا إشرية طيران جيدة - وأن هناك شركاء طيران أخرى جيدة.

□ هل هي تبنواك بالنسبة إلى اقتصاد عالمي وشركة سويسرا إلى»  
 نعم، نعم.

خط القاهرة زيورخ « عام ٤٧ » من اقدم خطوط سويس اير



**رودلف مویلتر**

[illegible]

Advanced civilizations create things of lasting value. Banks have a similar task: to protect assets and see that they grow. At Credit Suisse, a huge store of experience and know-how has been channelled into the development of sophisticated investment strategies and advisory services – all backed by solid Swiss tradition.

**Banque credit Suisse and  
representative office:**  
32, Haroon St. El Dokki-Giza  
Tel : 3484333 / 3484777  
P.O. BOX 224 Dokki  
Telex : 94128 / 22853  
Fax : 3485237

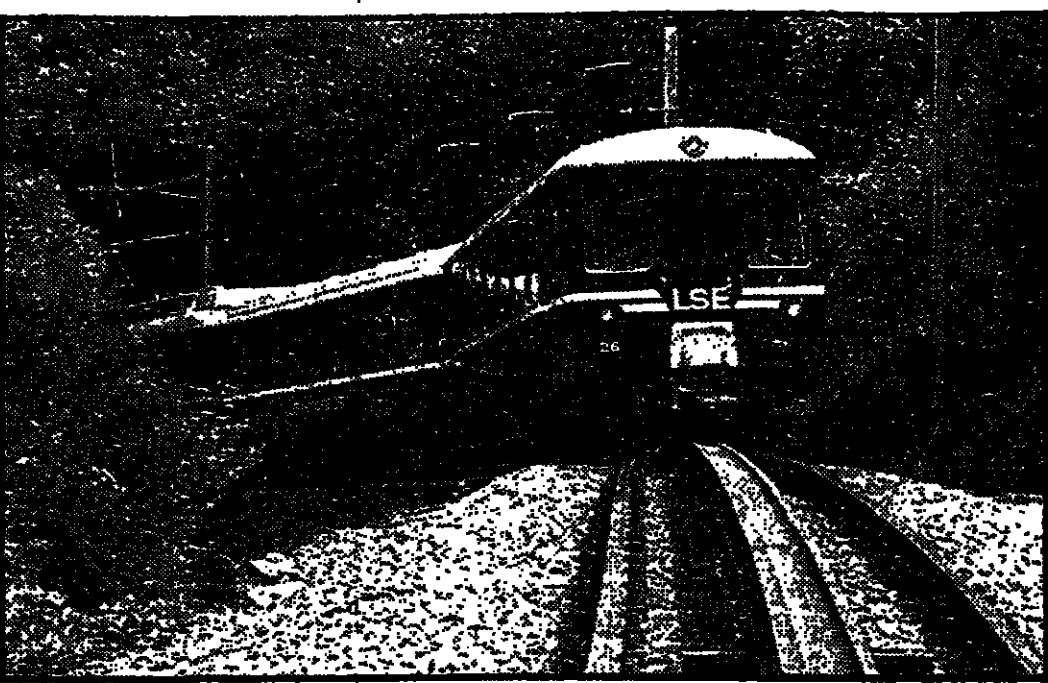
We do more to keep you  at the top.



مکتبہ اسلامیہ دہلی - دہلی  
 ۲۸۵۷۷ / ۲۸۵۷۷  
 ۲۸۵۷۷ / ۲۸۵۷۷  
 ۲۸۵۷۷ / ۲۸۵۷۷  
 ۲۸۵۷۷ / ۲۸۵۷۷



# المرأة السويسرية .. سنانة قطار الجبال ولبنة ممطرة عاصفة مرت بسلام ..



المرأة  
السويسرية  
سنانة قطار  
الجبال



وشرطية مرور  
لن جانب المون  
الأنفري  
التي يمارسها  
الرجل

قطار الجبال له قضبان عريضة وقضيب ثلاث في الوسط يتروس حديدية

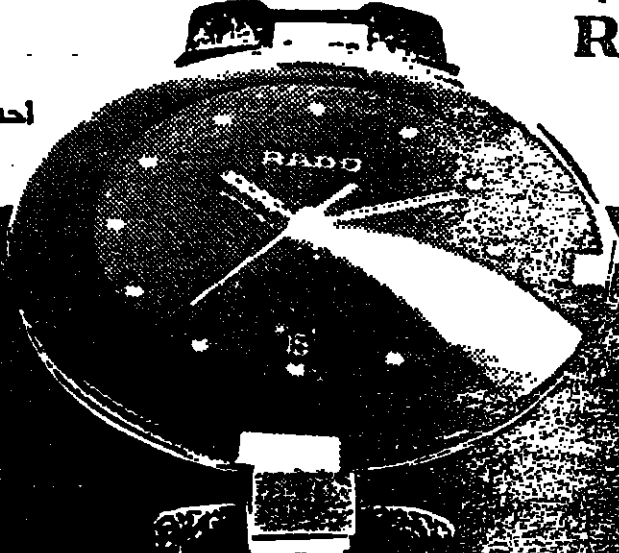
المرأة السويسرية لم تترك مجالاً لعمل في الرجل إلا وأثبتت فيه كفاءتها حتى المهن الخطيرة طرقتها بنجاح، فأصبحت طبيعياً أن تراها عاملة في مصنع - لحام - أو كسجين شرطي أو ضابط سلكة تلسي أو أوتوبيس وترولي والجديد أننا كما رأيناها سنانة قطار ولبنة ممطرة عاصفة مرت بسلام .. إلا أنه قطار الجبال والمرتبطة التي تصل إلى الألف من الأمتار يصعد فيها القطار في اتجاه شبه عمودي، ويتطلب قوة

## رادو «القبة»

ساعات ذات تصميم فنان رادو، كما أن لها من العالم الآخر، وتأتي بكمالاتها الصبر على شكل التي التي يحمل سطحها مضاداً للشمس والكامير، ولكن تشر بجسالاتها وتحتها عليها أن تصمم على مصمم يدك لتعرف ما كوله من سعادته لك.

RADO  
Switzerland

أحدث موديلات  
1991



المكان الوحيد

بمخدرات للتجارة

٢٢ في قصر النيل - فندق النيل - جاكوب الكورية - مصر الجديدة - ٨٧ شارع شبرا - بشبرا - ٢١٨ شارع رئيسي - بالعباسية - ١١٣ شارع الخبز - الإدارة ومبيعات الجملة ١٩ شارع عباس العقاد - مدينة نصر - عمارات الشرق - ١٢٥ شارع صلاح سالم - ٦١١٧٢٢ - ٢٣٠١٨ JACOB U.N. عكس

# بنك كريدي سويس بالقاهرة .. الكفاءة والخدمة المصرفية المتميزة ..

بنك كريدي سويس  
بنك كريدي سويس  
بنك كريدي سويس  
بنك كريدي سويس

بدأت سويسرا احتفالاتها بمرور ٧٠٠ عام على تأسيس الاتحاد الفيدرالي السويسري في ١٢ كانون الثاني من هذا العام. وتحتفل الاحتفالات حتى نهاية ديسمبر القادم، حيث تحتفل هذه الاحتفالات بمختلف الصور السياسية والاقتصادية والفنية والاجتماعية التي تمثل مختلف الأنشطة السويسرية.

ويتم في هذا المجال - الجلب الاقتصادي - فالإقتصاد هو عصب الحياة، فلهذا فإن سويسرا هي بلد القنول التي يطمح إليها كل فرد سواء في مجالات الخدمات المصرفية أو للشروعات الاستثمارية.

وعندما يذكر اسم «سويسرا» أو «بنك سويسرا» فأنه يتردد في ذهن كل فرد، ويتردد على اللسان اسم «كريدي سويس» ذلك لأن هذا البنك هو الوجهة الاقتصادية للمصارف والمصارف المصرفية السويسرية خاصة والبنوك المصرفية الكبرى على مستوى العالم مصداقاً على

فالكفاءة التي تعلم أن بنك كريدي سويس هو أحد البنوك السويسرية المرموقة التي تتميز بمعاملتها بأسرية التامة للأمانة فهو رمز الثقة التي تكتسب بها سويسرا.

بالوكالة معنا في أمن لأمننا خيرة ١٣٥ عاماً في الأعمال المصرفية والمالية.

إن الفرع القاهرة مكتباً معيماً في الأسواق المالية والتجارية فهو البنك السويسري الوحيد العامل في جمهورية مصر العربية وثالثته على العالم الخارجي بفضل الفروع الممتدة في جميع أنحاء العالم.

والد كان لوجونا مكتباً تمثيل منذ ١٩٧٦ وكفر منذ ١٩٧٩ عظيم الأثر في انتقال رموز الأموال وتنشيط الاستثمارات في داخل البلاد والمساهمة الفعالة في خدمة الاقتصاد القومي.

إن تقديم جميع أنواع الخدمات المصرفية والمالية والتأمينات الائتمانية ليس فقط هدفنا ولكن أيضاً تقديمها بدرجة عالية من الكفاءة وذلك بفضل خبرات المصرفية المتوافرة لدينا وكذلك الامتلاك بأحدث أجهزة الكمبيوتر ووسائل الاتصال الإلكترونية للتجارة والتي تجعل تنفيذ العمليات التجارية معقدة السهولة في وقت قياسي حيث أن سرعة الاتجار هي سمة العصر.

فمخبرنا بكم في كريدي سويس - الذي لنسعد بخدمتكم دائماً.

TELL  
OF SWITZERLAND

ت



أول  
صيني  
توما

١ - شارع الجيش - العتبة ٢ - ٩٠٧٢٣  
١١ - شارع الجيش - العتبة ٢ - ٩٠٧٢٣

## ASEA BROWN BOVERI

## آسيا براون بوفيري

ASEA BROWN BOVERI

في مجالات توليد ونقل وتوزيع الطاقة الكهربائية، وشبكات الاتصالات والمواصلات والتحكم الآلي في مجال التصنيع والكهرباء وحماية البيئة... تجعل من ABB الرائدة في مجال هندسة الكهرباء على مستوى العالم

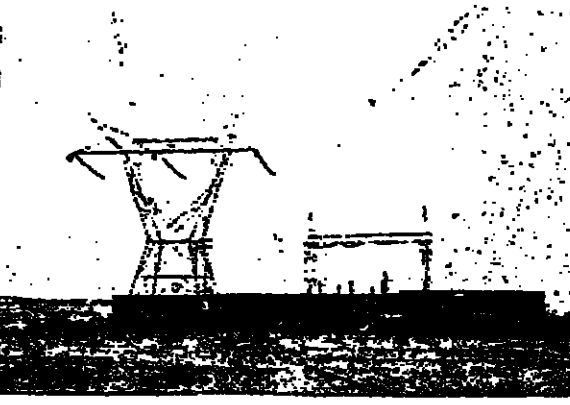
خبرة  
١٠٠  
عام

من مشروعاتنا محطة محولات التبين الجديدة - جهد فائق ٥٠٠ كيلوفولت

عن طريق هذه المحطة يمكن مد منطقة جنوب شرق القاهرة وهي منطقة صناعية كبيرة بالطاقة الكهربائية الإضافية طبقاً للخطة. تعتبر هذه المحطة هي ثاني محطة مفاتيح جهد ٥٠٠ ك. ف. تعمل بنظام ال " SF-6 " حيث كانت المحطة الأولى هي محطة محولات بأسوس جهد عال ٢٢٠ / ٥٠٠ ك. ف. والتي كانت شركة آسيا براون بوفيري هي المقاول العمومي ( تسليم مفتاح ) . وجدير بالذكر أن معدات هذا المشروع مطابقة تماماً لمعدات محطة بأسوس جهد ٥٠٠ ك. ف. وكلاهما من صنع شركة آسيا براون بوفيري السويسرية المتخصصة في هذا المجال.

ماتم إنجازاه :

أن ماتم إنجازاه حتى الآن لهو إجماعاً بجميع القياس حيث تم تصميم وتنفيذ جميع الأعمال الانشائية والمعمارية وتصنيع واختيارات وشمع جميع معدات المحطة بعد ١٢ شهراً فقط من توقيع العقد وهو رقماً قياسياً ويرجع ذلك للأسباب الرئيسية الآتية : ( ١ ) الحماس والقدرة الفذة لقيادات هيئة كهرباء مصر ومنطقة كهرباء القاهرة المشرفة على التنفيذ في التغلب على المشاكل وتذليل الصعاب وكسر الروتين. ( ٢ ) زيادة شركة آسيا براون بوفيري السويسرية على الصيادين العالي والمحلي في تصميم وتصنيع وتطوير معدات الجهد الفائق لتستمر فوق مستوى المنافسة وقد أثبتت هذه المعدات صلاحيتها وسهولة تشغيلها بجمهورية مصر العربية.



منظر عام للمحطة من الخارج



عنبر معدات ال GIS بعد التركيبات الداخلية

مركز هندسي متخصص للأعمال المتكاملة

آسيا براون بوفيري من الشركات المعروفة في مصر التي لديها مركز هندسي متخصص يقدم جميع الأعمال المتكاملة (تسليم المفتاح) من تصميم وتنفيذ لمحطات المحولات بجميع مكوناتها من لوحات توزيع وأجهزة وقاية وتحكم وأعمال تركيبات وأعمال مدنية حتى قدرة ٦٦ كيلو فولت باستخدام التصنيع المحلي والخامات المحلية المتاحة طبقاً للمواصفات الفنية العالية لشركتنا وتكشاً مع سياسة الدولة في الحلولة للوصول إلى محطات متكاملة محلياً.

مركز لجميع أعمال الصيانة

- إصلاح وعمل عمرات لمفاتح الجهد المتوسط.
- تنقية زيت المحولات.
- استبدال وعمل عمرات اختبارات الجهد.
- اختيار وأصلاح المهمات الإلكترونية ومهمات الحماية.
- إصلاح وصيانة الأفران التثريبية ذات التردد العالي وماكينات اللحام ذات التردد العالي.
- إصلاح لوحات التحكم الإلكترونية للمخبرية.
- إصلاح وصيانة أجهزة التحكم في كلوتورات ذات التيار المستمر والتيار المتردد وأجهزة التحكم في الطاقة.
- إصلاح وصيانة الشاحن التريبيتي.
- المعالجة في حل مشاكل الموترات ذات التيار المستمر والتيار المتردد.
- الأعداد بمعدات الاستبدال.
- تصميم نظام التحكم الذاتي للبرمج للصناعة المحلية.
- الكهربيه.



الصيانة : ٦٦٢٨٣٠ - ٢٩١٧٢٢٣ - ٢٩٠٥٥٧١

زيادة وتنمية وتصنيع منتجاتنا

تقوم بها في مصانعنا بمدينة العاشر من رمضان شركة آراب

لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا بأحدث وأرقى لوحات التوزيع والمهمات والمكونات الكهربائية.



المقاولون العرب للصناعات الكهربائية Arab Contractors For Electrical Industries

٦٦٠٠٩٠ - ٦٦٢٢٢٨

آسيا براون بوفيري : الإدارة : ٨ شارع شاميلين : ٧٧٧٢٤٣ - ٧٦٤١١٤ - ٧٦٧٢٠٦ - ٧٦٤١٠٧ فاكس : ٧٧٣٣٦١ القاهرة

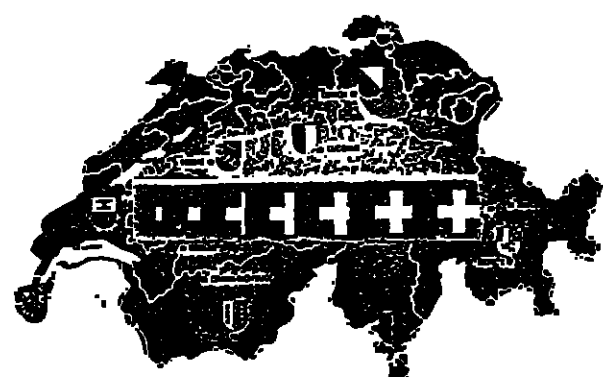


SWISSPHARMA S.A.E. EXTENDS

**Congratulations**

TO THE SWISS CONFEDERATION,  
AND THE SWISS COMMUNITY IN EGYPT,

**ON THE OCCASION OF THE 700th**



**ANNIVERSARY OF CONFEDERATION**



# فيليب موريس وفن البالية !

□ □ السويسريون حريصون جدا - حريصون في كل شيء - لا يريدون أن يضع أي شيء هناك - سواء أكانت لحظة زمان أو قطرة ماء ، أو ذرة هواء - لا بد من الاستفادة منها على أوسع نطاق ممكن في الوجوه . نعمة من عند الله يجعل المحافظة عليها واستمرارها في أفضل صورة .

والأكثر من ذلك فيما يتعلق بالعمل والانتاج فإنه أيضا بالنسبة للقطاع وقت الفراغ وممارسة الهوايات ، لا بد وأن تكون الاستفادة من الوقت في أفضل صورة حتى لا تكون متعة الهواية كما اتفق

ولعل هذا هو السبب الذي جعلنا نحصل بصفوة على تتركيز في أوربا أوزان لمصنعة البالية الأمريكية ALVIN AILEY الذي يقسمه American Dance Theater المسرح الذي في فيينا تتركز فيه وعظمة وأهمية عالم الأوبرا المصرية القديمة بنجاح أكبر من ٢٠٠٠ فرقة وقد تألفت للذاكرة خلال ساعات جدد أن الفريق كان قاعا من تبول وصيفي وأوزان للتلين فقط يقدم فيها عرضين مختلفين . يساهم بعدها الزبولة أخرى فيها يلتقيان



في العمل : جهن المخرج الال فيسجارت

التحليل وكان الجميع يركزون جهودهم لاقتلا حياتهم مرض . والهدف من هذا التثبيته المجازي (مع الفارق) هو وصف مدى استعداده العمل من حيث لغة التقنية وخبرة المتخصصين بها حيث يجري تحليل كل الخلفات قبل وبعد التصنيع سواء أكان التبغ الخام أو الورقة البيضاء الرقيقة أو الفلتر وليس فقط قبل التصنيع وبعده بل أثناء مراحل التصنيع يتم أخذ عينات لتحليلها والسبب في ذلك هو أن الشجرة (مارلبورو) مواصفاتها فنية وواحدة وثابتة في جميع أنحاء العالم . وتضع السجائر المنتجة خارج سويسرا إلى أشرف هذه المعامل . حيث ترسل إليها عينات مختلفة لتحليلها قبل توزيعها في الأسواق

□ □ وفي كل خطوة .. كنت أحصل على معلومة جديدة أخرى عن شركة فيليب موريس كإن مركزها الرئيسي في نيويورك وتنتج أيضا المواد الغذائية والمشروبات التي يستمتع بها الناس في جميع أنحاء العالم كل يوم في أكثر من ١٤٠ دولة ومن خلال ٢٠٠٠ فرع للتوزيع

المعروفة أنها تنتج أكثر من ١٧٠ نوعا من السجائر . ولم يجذب انتباهي إلا رقم الفلحة التي عرفتها والتي تقدر بالمليارات والملايين سواء بفلنسية لحجم الإنتاج أو التوزيع الذي جعل من مارلبورو الأولى في العالم لقد جذب انتباهي أكثر ما يراه خلال جولتنا في مصنع مارلبورو في سويسرا . خاصة (معامل التحليل) أن المعامل حافلة بمختلف الأجهزة الإلكترونية والأجهزة الكمبيوترية ولخصائي في التحليل كل في سجله وفي عيونه وأصابعه أحسست المناخ الذي يحيط بالعمل نتيجة مستوى هذه الأجهزة وجودة العاملين أحسست أنني في مستشفى (طوارئ) لكل يعمل بسرعة ودقة وتركيز في أعمال

في العمل : جهن المخرج الال فيسجارت

## خيال مارلبورو ١٩٩١ لتجملتك أنت

هناك نجوم في السينما العربية تمتلئهم وتنمى لويكزون - فريش المني - بل جوايك ينشع - أجيب - من صما تجملتك وتجملك المتضائلان في السينما العربية ولكن "خيال مارلبورو" هذه السنة لتجملتك أنت السنة السادسة على التوالي جمهور السينما العربية قادر أن يختار نجميه المفضلين والجمهور هوأت - فنادت ترك الاختيار لسواك

### ١٠ آلاف دولار لك أنت

إملا فتسمة الاشتراك الشهرة فضاء وأرسالها إلى العنوان الدون عليها - من يعلم ؟ ربما يتمليك اختيارك مع اختيار الأكرتية فحصلت تجملتك على جائزة "خيال مارلبورو ١٩٩١" وربما تحصلت أنت على الجائزة الكبرى : ١٠ آلاف دولار نقدًا وسهرة من العزيم نجوم السينما العربية في مدينة القاهرة الخالدة أو ربما ترشح واحدة من ١٩ جائزة أخرى قيمة كل منها ٥٠٠ دولار نقدًا

### ولا تنس .. الجمهور هوأت

فليكن "خيال مارلبورو لتجملتك أنت" شروط الاشتراك :

الحد الأدنى لعين المشترك : ١٨ عاماً - آخر موعد لاستلام قسائم الاشتراك : نوفمبر تشرين الثاني ١٩٩١ - بعد توريد القسائم الواردة - شروع الجوائز على الفائزين من بين المشتركين - المسابقة -

أن تشار الجوائز الخمسة عشر هي : قسائم - وفير فاديل مارلبورو - شياغ الشايف - إلى جميع الفائزين بواسطة البريد - يساهم كتابة العنوان العربي : مارك

### قسمة الاشتراك :

إعلاء هذه القسمة وإرسالها إلى العنوان التالي : "Marlboro Horseman" Competition P.O. Box 6195, Dubai, U.A.E.

الاسم : \_\_\_\_\_ السن : \_\_\_\_\_  
 التسمية : \_\_\_\_\_ هات : \_\_\_\_\_  
 العنوان : \_\_\_\_\_  
 ص.ب : \_\_\_\_\_ الرمز البريدي : \_\_\_\_\_  
 المدينة : \_\_\_\_\_  
 نجومي المختار سنة ١٩٩١ قيل خيال مارلبورو : \_\_\_\_\_  
 نجومي المفضلة سنة ١٩٩١ قيل خيال مارلبورو : \_\_\_\_\_

# خيال مارلبورو ١٩٩١

## اختر نجميك المفضلين واربح ... ١٠ آلاف دولار نقدًا

التدخين ضار جداً بالصحة

هكذا من الأصيل















## A black and white portrait of a man with a full beard and mustache. He is wearing a dark suit jacket over a white shirt and a dark bow tie. The image is grainy and appears to be a reproduction from a document.

كلنا نعرف تلتاح الصليب  
وهوالها ... خراب ... دمار ...  
موتى ... جرحى ... أسرى ...  
مفقودين ... أرامل ... يتلمى ... ليم ...  
غلب غلب أو مغلوب ... الضفران ...  
مشابهة ... تدمع أع ... ألع ... ماخاها ...



## ثمرة التعاون المصري السوداني

أهم المخازن الشركات في مصر

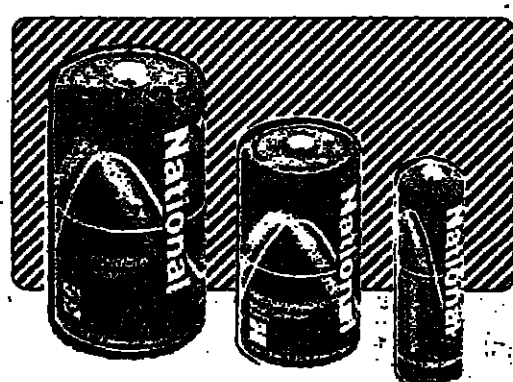
**فنادى** فنادى ماريوتة فنادى سميراميس فنادى شيرازون الجيزية

**سلاح محركة** • مشروع طيبة • ٢٠٠٠ بمدينة نصر • • قدس محمد عليين .

١٧٢٠

العمر الأطول والسعر الأفضل  
لأنها من اليابان

قائم / وسط / طرہ سے



بطاریات  
نیکل کاربائیڈ  
قابلہ لاسن  
الف مربع

بطاریات  
الساعات  
اللا سلكية  
الحارس



بطاريات  
للكاميرات

السويسرية للتجارة د. عبدالله مهنى  
٢٤ شارع شبرا - تلفون: ٧٥٧-٣٣

(القاهرة) ٢٢٢٢ الجاز - القاهرة  
 نواتج مستوردات هذه الشركة  
 ص.ب. ٢٤٢٣ (١١٣٧) القاهرة  
 الهاتف: ٤٤٨٨٨٧ / ٤٤٨٨٨٧  
 الفاكس: ٤٤٨١٢٩ /  
 توكس: ٩٢٢٤٤ /  
 سوفا ٢١٩١٨

**ALEXANDRIA OFFICE:**  
 MOSTAFA KAMEL ST.  
 BAAS EL-SOODA.  
 TEL: 507550 - 507781  
 FAX: 507550

**CAIRO OFFICE:**  
 221 EL BEHAG ST  
 HELI OPOLIS  
 TEL: 345212, 345213  
 FAX: 246122

وفي حاله الخلية الأولى استعملت في نشر زهر الورد بالاسادة مزود الخلية الأولى لانه عليها  
 نسيك مصر لكيا ويات مواد البتاع  
 شركة مسكا الخلية تأميمت منذ عام ١٩٦٠

میں

شعب و حکومت سراسر

مرور ۷۰۰ عام على تأسيسه

وتعزيزاً للروابط الصداقة بين البلدين

القاهرة / حنف / القاهرة

## الجمعة والأحد

الزراعة / الماش / المقامرة

## الحجوة والسبت والأحد

أهلا بك معنا

نقدم بأخلص آيات التهاني  
مناسبة مرور ٧٠ سنة  
على إنشاء  
الاتحاد القيراني السوري

**التشركة المصرية للتأمين**  
ت.م.م.

تشریح ذمہ داری

**MISR FREIGHT AGENCIES**  
**S.A.R.L.**

عضو ومراسل مجموعة

# DANZAS

## العالمية

والتي تعتمدها في مصر للقيام بجميع أعمال الشحن والنقل الدولي ، بفروع الشركة المختلفة .. والوكيل العام لشركتي سويس أب .. وأسراف الشرق للطيران ، في مجال الشحن

المركز الرئيسي القاهرة	السويس	المخازن جامباة	العائدين رمضان	الإسكندرية
(٠٤) ٣٦٠٧١٠١	(٠٦٤) ٩٣٠٩٧١	(٠٩) ٣١٢٢٣٣٤	(٠١٥) ٣٦٠٩٥٧	(٠٤) ٤٨٣٣٦٠٣

## مکرم من الاصل



## سويسرا .. وعالم جبال الألب

لم تقل ضمن الخريف تبعث الدفء في مراعي جبال الألب، ولكن سرعان ما يأتي الشتاء .. وهذا هو الوقت المناسب للتخطيط لاجازاتك .. ويقدم لك Swissair's alpine experience program افكارا مثالية .. سوف تأتي بك سويسرا الى زيارتك من أي ركن من أركان العالم ومن هناك، الى أجمل المنتجعات الشتوية وأكثرها شهرة في سويسرا والنمسا وفرنسا .. وسوف يكون لك حرية الاختيار بين ١٤ من الفنادق المتوسطة والفخورة لرحلة سبعة أيام، وإذا كنت تفضل مكانا ملكا لك فإن سويسرا .. يمكنك أن تحقق لك اختيارا واسعا بين الشقق التي تغطي بها اجازاتك ..

وإذا كان المنتجع الذي وقع عليه اختيارك، فإن اختيارك لرياضة الشتاء سيكون غالبا غير محدد فإن مئات الاميال من سفوح الجبال المتنوعة مع تسهيلات رائعة وانتقالات عميقة حديثة .. طرق رائعة للتزلج خلال المدن السويسرية خلقت للتزلج والكثير مما يبحث عنه في قلب كل ضيف جاء ليقتني فصل الشتاء ..

وإذا كنت ترغب في مجرد الاستجمام والراحة، فإن منتجعات الألبين تقدم لك ايضا امكانيات عريضة ومتنوعة، حمامات للشفاء ثم اعدادها بعناية، حمامات دافئة، بيوت ضيافة على سفوح الجبال بردعات واسعة رائعة، وبرامج ثقافية واجتماعية .. ومن الممكن ان يندمج The alpine experience program في أي مدينة سويسرية Swiss travel invention أما البرنامج

الخاص بسويسرا فيتضمن الحجز مقدما في الفنادق ويتيح لك الإقامة في ٦٢ فندقا في ١٨ مدينة سويسرية ..



كل أبو علي  
رئيس مجلس الإدارة

سافر أبو علي الى سويسرا منذ ٢٠ عاما لا يملك سوى الطموح والامل .. سلاحه الدراسة والعمل

اصبح الآن رئيسا لواحده من كبرى شركات السياحة السويسرية ووضع "الفرقة" على خريطة مشروعاته

من أهم المجالات التي نجح فيها السويسريون قطاع السياحة والفنادق، والنجاح في هذا القطاع بالذات، يعبر عن مدى امكانيات الفرد، واتصاله على مستوى العالم .. وعلى وجه التحديد في مصر نيو شاتل (نجل قصة نجاح شلب مصري .. غفر مصر منذ ٢٠ عاما لا يملك سويسرا سوى الطموح والامل في تحقيق هدفه، كما يملك ما هو أغلى من المال .. هذه الايمان بالله والارادة والتصميم على تحقيق العقبان والمشكلات وعلى التحدى ٢٠ عاما من الكفاح والصمود

نصيب توركوم شركة رائدة في مجال أدوات الانارة بفضل التعاون المصري - السويسري

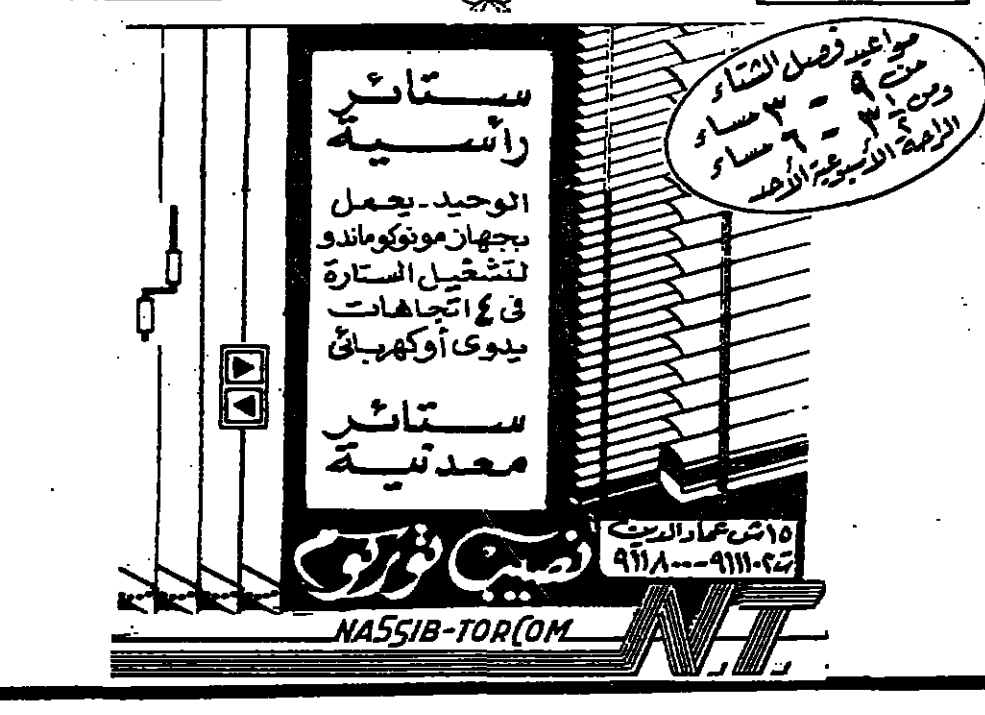
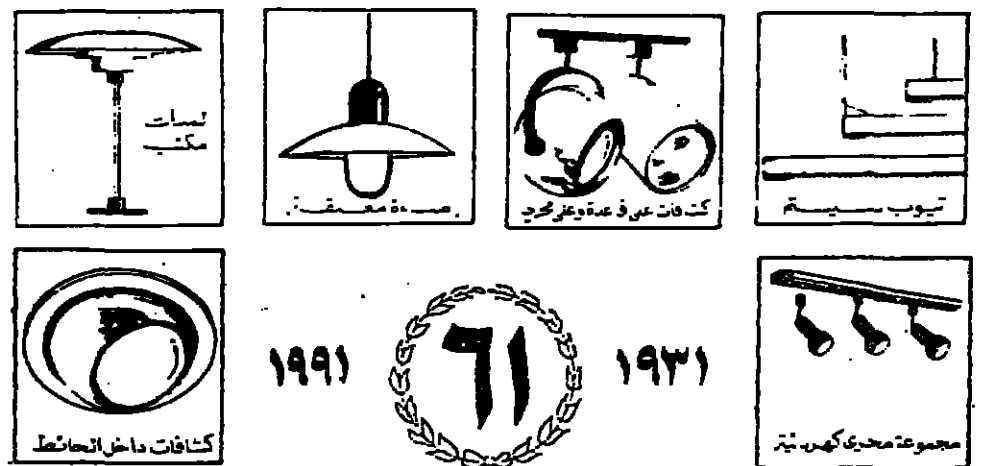


اوناك توركوم جاريبيان  
مدير عام شركة توركوم

شركة نصيب توركوم التي قام بتأسيسها اخوان نصيب وتوركوم جاريبيان عام ١٩٦١ تعتبر رائدة في ادخال خامه الالمونيوم في الصناعة لأول مرة في مصر والشرق الاوسط في عام ١٩٦٨ وكلفت رائدة في علم SPOT LIGHTS التي تقوم الآن بتصنيعها كاملة محليا كما انها الشركة الوطنية التي حلت شعار الرئيس محمد حسني مبارك .. صنع في مصر .. لتكون الشركة الاولى التي تقوم بتصنيع وانتاج أدوات الانارة والسديكور وفقا لاصح المواصفات العالمية واصبحت تصنع ارقى الانتاج العالمي مما جعل المستهلك المصري يقبل عليها ويوفر للدولة العملة الصعبة .. ولقد قدمت الشركة مؤخرًا لجمهورها الحبيب أحدث منتجاتها وهي مجموعة من الكشافات الصغيرة المضاءة بلمبات الهالوجين مخففة الصوت ومن سلسلة اخرى فإن الشركة ساهمت في تطوير المعمر في البناء الحديث فوسعت في صناعة الستائر المعدنية والراسية .. وبهذا يستمر النجاح في خدمة الاقتصاد القومي للمصري وذلك بفضل التعاون المصري والسويسري في ادارة الشركة

أجهزة للإنارة والديكور صناعة مصرية .. بجودة المستورد

تجول بالأسواق .. وتعال إلينا



الخبرة السويسرية في خدمة السياحة المصرية

يجري حاليا تنفيذ المرحلة النهائية في أجمل بقعة بالخرافة على البحر الأحمر .. تمهيدا للانفتاح

BEACH ALBATROS RESORT HOTEL MURGHADA, EGYPT SWISS HOTELS



حيث الهدوء والاستجمام وسط حديقة غناء والمناظر الخلابة والشعب المرجانية الرائعة ..

فندق ٥ نجوم متالف وقادر الوهمود .. وضع دقاتك من ميناء الفردي على مكان فريد على البحر الأحمر .. ٤٩٩ غرف على البحر مباشرة (عادي وممتازة وأصغر كبيرة وصغيرة) الفرقة مزودة بالحمامات وتلفزيونات ومكيفات وتلفزيونات وشقق فندقية طابق وطابقين بممرات فاخرة .. مطاعم متخصصة ومميزة للوجبات الرئيسية .. مطاعم للوجبات الخفيفة وبار لكل حمام السباحة والشاطئ، وبار رئيسي وسفلي .. قاعات للاجتماعات والمؤتمرات وصالات لللباس ..

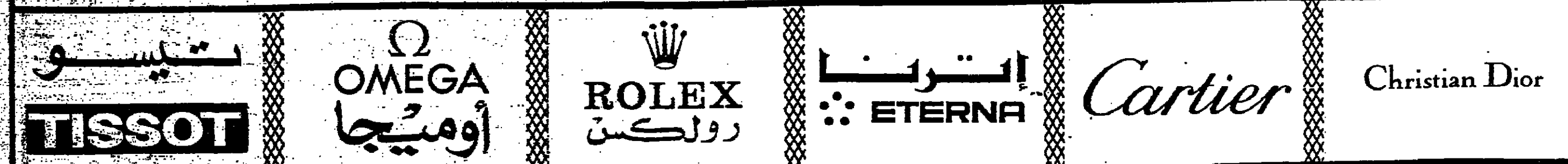
وتمتع برضايتك المفضلة .. ولألعاب الغوص والتزلج على الماء .. حمامات سباحة صممت بإبداع وأسلوب فريد .. صالات للجماهير يوم - سبائنا - مسابح .. ملاعب اسكواش - تنس الطاولة - التنس - كرة القدم .. أرض ممهدة للجولف .. مراكب شراعية وقوارب أعماق ..

القاهرة ٣٧ شارع عمارة الرئيس الراحل جمال عبد الناصر فرع الجديدة ت ٩٩٠١٠٧ فاكس ٩٩٠٣٨٦١

Charisma Hotel Management Ltd. Hughesstrasse 55 / P. O. Box CH-8152 Glattbrugg Telephone 01 810 41 00 Telefax 01 810 45 25 Telex 829 483 chng

Pickalbatros Hotel Management Switzerland / Neuchâtel 2074 Marin Telephone 038 / 33 82 20 Telefax 038 / 33 82 23

مركز تجمع الساعات العالمية



محلات رضوان العجيل سور نادي الزمالك - الزمالك - مكتبة نضال































